



Cher lecteur, chère lectrice,

Malheureusement la situation pandémique s'aggrave depuis quelques semaines, aussi bien en France qu'en Allemagne. Ce qui nous oblige à repenser voire restreindre nos activités.

Nous espérons que vous et vos proches restez en bonne santé.

Treffen de Mars 2021

Pour des raisons d'organisation mais aussi de santé, nous devons malheureusement **annuler** notre **réunion mensuelle** de mars, qui était prévue le **Vendredi 26 mars 2021 à 20h00**.

Vous pouvez bien sûr nous contacter à tout moment sur aff@aff-augsburg.de

Art-Treffen 2021

Les taux d'infection augmentant de jour en jour, les mesures sanitaires ne vont pas être allégées, au contraire elles risquent même d'être plus contraignantes.

Notre Art-Treffen étant avant tout destiné à un grand public, avec convivialité et gastronomie, nous craignons qu'il ne puisse avoir lieu dans le cadre souhaité.

Notre bureau et l'équipe organisatrice vont discuter de la tenue de l'Art-Treffen, prévu entre le 14 et le mai 2021.

Nous attendrons encore quelques jours pour prendre une décision (maintien ou report).

Mesures actuelles concernant la crise du Corona

Ces mesures s'adaptant régulièrement à la situation, nous vous invitons à consulter régulièrement les sites du [consulat](#), celui de la [ville d'Augsbourg](#) (une version française -traduite bénévolement par l'AFF- est aussi disponible sur ce site), ainsi que du [Landkreis Augsburg](#).

Élections consulaires :

les élections consulaires, après avoir été reportées l'an dernier, ont été fixées au 30 Mai 2021.

Ces élections de vos représentant.e.s au **Conseil Consulaire** sont très importantes pour le soutien apporté à nos compatriotes dans les domaines des institutions consulaires, de l'éducation, de la protection sociale, de la culture et de l'économie.

Le vote par internet vous donne la possibilité d'exercer votre droit électoral sans problème à la condition d'être inscrit.e sur les listes électorales. Pour vérifier votre inscription (et en particulier votre adresse mail et votre numéro de portable), [utilisez ce lien](#).

Si vous n'êtes pas encore inscrit.e, utiliser [ce lien](#). Vous avez jusqu'au **23 avril 2021** pour y procéder.

L'AFF, toujours présente à vos côtés, est active et présente aussi dans cette campagne et vous appelle à participer à ce vote important.

Restons optimistes et prenons soin de nous et de notre entourage

A bientôt!

AFF-ectueusement

Contact:

Mail à aff@aff-augsburg.de

Internet: aff-augsburg.de

Facebook <https://facebook.com/aff.ev>

La ville d'Augsbourg met à disposition des nouveaux/nouvelles citoyen.ne.s une application, disponible en plusieurs langues dont le français (traduction bénévole par l'AFF):

[integreat](#)

(accessible aussi sur téléphone mobile)

Le consul honoraire français à Augsburg, Patrice Pélissier, se tient à votre disposition pour toute démarche administrative: p.pelissier@consulhon-france-augsburg.de